

# **DORS® 115**

**ULTRAVIOLET COUNTERFEIT DETECTOR  
УЛЬТРАФИОЛЕТОВЫЙ ДЕТЕКТОР**



## **USER MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## DISTINCTIVE FEATURES OF COMPLETE SETS

### **DORS 115**

- two UV-tubes with summary wattage 12 W
- slot for verification of documents of large size (up to A4)

### **DORS 125**

- two UV-tubes with summary wattage 12 W
- one 6 W white tube for the transmitted light control
- control scale
- slot for verification of documents of large size (up to A4)

### **DORS 135**

- two UV-tubes with summary wattage 12 W
- one 6 W white tube for the transmitted light control
- control scale
- slot for verification of documents of large size (up to A4)
- DORS 10 remote optical 10x magnifier with built-in white lighting connector
- DORS 15 remote visualizer of magnetic and infrared marks connector

### **DORS 145**

- two UV-tubes with summary wattage 12 W
- one light-emitting diode for the control over reflected light
- one 6 W white tube for the transmitted light control
- control scale
- slot for verification of documents of large size (up to A4)
- DORS 10 remote optical 10x magnifier with built-in white lighting connector
- DORS 15 remote visualizer of magnetic and infrared marks connector

## OPTIONAL DEVICES:

### **DORS 10**

remote optical 10x magnifier with built-in white lighting

### **DORS 15**

remote visualizer of magnetic and infrared marks

## CONTENTS

Device Features . . . . .	4
Brief Information for Customer . . . . .	4
Specifications . . . . .	5
Safety Precautions . . . . .	5
Complete Set . . . . .	5
Appearance . . . . .	6
Operation . . . . .	7
Control types . . . . .	8
Transportation and Storage . . . . .	8
Troubleshooting . . . . .	9

**READ THIS MANUAL THOROUGHLY  
BEFORE OPERATING THE DEVICE!**

## DEVICE FEATURES

The ultraviolet counterfeit detector **DORS 115** (henceforth - the device) is designed for visual authenticity verification of different currencies banknotes, securities, registered high-security forms, identity documents, excise marks and other security printing documents with UV security features.

The detector provides verification of:

- absence of general paper luminescence background;
- presence of luminescence areas (marks, fibers, image fragments and security threats).

## BRIEF INFORMATION FOR CUSTOMER

Ultraviolet detector (UV detector) **DORS 115** developed in Russia by Systema LLC, (No 26a, 1st Vladimirskaya street, Moscow). Assembled in China by DORS Industries (China) Ltd., No 17, Shilong information industrial park, Shilong town, Dongguan city, Guangdong.

Service term 3 years.\*

## SPECIFICATIONS

Number of control types	1
Power source	220 – 230 V ±10% (198-253 V), 50 Hz
Power consumption, within	20 W
Operating temperature	+10°C to +35°C
Relative humidity at +25°C	40 to 80%
Atmospheric pressure	84 to 107 kPa (630 to 800 mm of mercury)
Dimensions:	
Length	266 mm
Width	131 mm
Height	131 mm
Net weight, within	0,91 kg
Gross weight, within	1,1 kg

In order to improve the detector quality, specifications and models are subject to change without notice.

## SAFETY PRECAUTIONS

1. Do not insert or remove the plug with wet hands. It may cause a shock hazard.
2. Removing the power cable, handle it by the cable plug to avoid the cable damage.
3. When moving the detector, remove the power plug from the socket. Otherwise, fire or short circuit may occur.

**It is strictly forbidden  
to use the detector  
with damaged power cable!**

4. If the detector was exposed to cold for an extended period of time, it is necessary to maintain it under the room temperature for at least two hours before starting operating.

## COMPLETE SET

The detector complete set includes:

Ultraviolet counterfeit detector <b>DORS 115</b> .....	1
User manual .....	1
Package .....	1

\* Under condition that device is being used in strict accordance with this user manual and applied technical standards.

## APPEARANCE

Front view



Rear view

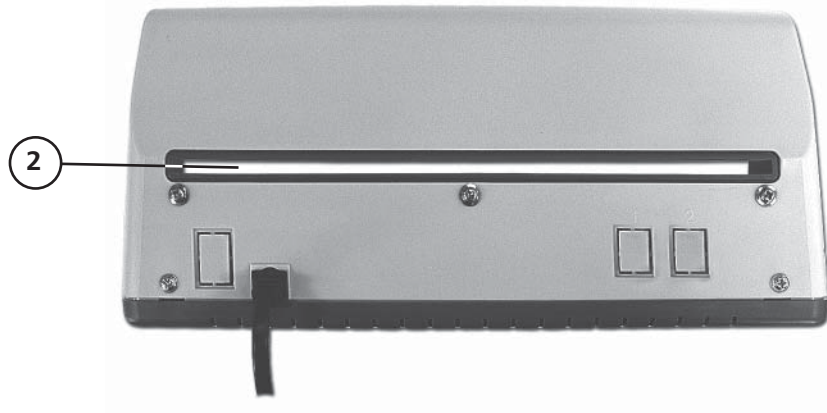


Fig. 1

1. Power switch.
2. Slot for verification of documents of bigger size (up to A4).

## OPERATION

1. Connect the detector to the wall outlet (220V, 50 Hz). Switch the detector on with the Power switch on the front panel (fig. 1, pos. 1) – the viewing zone (fig. 2) lightens blue.
2. Place one or several banknotes at the front detector panel within the viewing zone (fig. 2).
3. Compare the data obtained with the authentic banknote data.

**The outlet should be close to the detector and easily accessible.**

**When operation is completed and in case of long idle intervals be sure to turn off the detector and disconnect it from the outlet.**

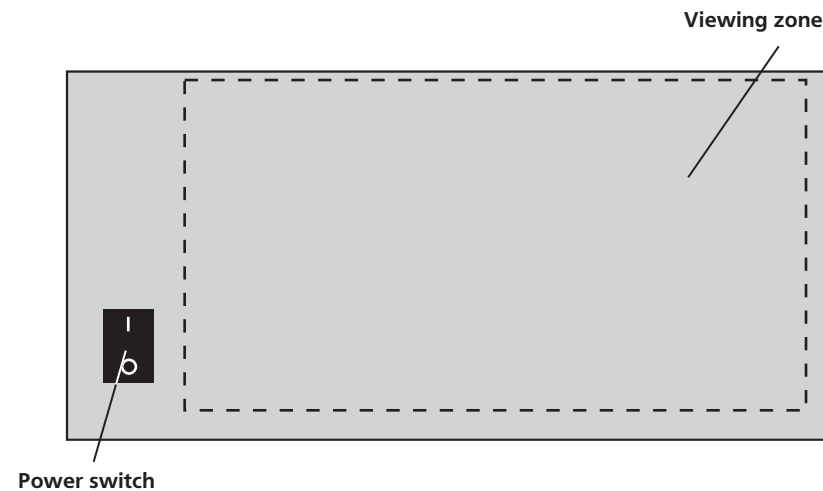


Fig. 2

## CONTROL TYPES

**Ultraviolet control** allows verification of the following security features:

- absence of general paper luminescence background;
- presence of luminescence areas (marks, fibers, image fragments and security threats).

## TRANSPORTATION AND STORAGE

The detector should be stored in the manufacturer's package in heated storehouses under the temperature from plus 5°C to plus 40°C and relative air humidity not exceeding 80% at plus 25°C.

The detector may be transported in the manufacturer's package (for not

more than 30 days) by truck or railway transport in containers or house cars or by air transport in the pressured compartments under the temperature from minus 30°C to plus 50°C, relative air humidity not exceeding 98% at plus 25°C and pressure from 84 to 107 kPa (630 to 800 mm Hg).

## TROUBLESHOOTING

1. In case of the blue glow (fluorescence) in the viewing zone is lost at start or while the device is in service, probably the **thermal protection** of the detector is actuated. The thermal protection prevents failure of electronics. While it is actuated, power supply of the tube is off.

To reset the thermal protection, turn off the detector and disconnect it from the wall outlet for more than 3 min. If the tube does not light up when turning on again, it should be replaced.

Replacement of the tube should be performed by **qualified service personnel only**.

**UV-tube is a consumable material**

**Never throw out the exhausted tubes into domestic waste containers!**

After replacement, the tubes should be delivered to the luminescent tube utilization agency

## ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОМПЛЕКТАЦИЙ

### **DORS 115**

- две УФ-лампы суммарной мощностью 12 Вт
- щель для проверки документов больших форматов (до А4)

### **DORS 125**

- две УФ-лампы суммарной мощностью 12 Вт
- одна белая лампа мощностью 6 Вт для контроля в проходящем свете
- контрольная шкала
- щель для проверки документов больших форматов (до А4)

### **DORS 135**

- две УФ-лампы суммарной мощностью 12 Вт
- одна белая лампа мощностью 6 Вт для контроля в проходящем свете
- контрольная шкала
- щель для проверки документов больших форматов (до А4)
- разъем для подключения выносной 10-кратной оптической лупы с подсветкой DORS 10
- разъем для подключения выносного визуализатора магнитных и инфракрасных меток DORS 15

### **DORS 145**

- две УФ-лампы суммарной мощностью 12 Вт
- один светодиод белого свечения для контроля в отраженном свете
- одна белая лампа мощностью 6 Вт для контроля в проходящем свете
- контрольная шкала
- щель для проверки документов больших форматов (до А4)
- разъем для подключения выносной 10-кратной оптической лупы с подсветкой DORS 10
- разъем для подключения выносного визуализатора магнитных и инфракрасных меток DORS 15

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА:

### **DORS 10**

выносная 10-кратная оптическая лупа с подсветкой

### **DORS 15**

выносной визуализатор магнитных и инфракрасных меток

## СОДЕРЖАНИЕ

Назначение .....	12
Информация для потребителей .....	12
Технические характеристики .....	13
Меры предосторожности .....	13
Комплектность .....	13
Внешний вид .....	14
Порядок работы .....	15
Транспортирование и хранение .....	16
Сведения о приемке .....	16
Возможные неисправности .....	17

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ  
**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ!**

## НАЗНАЧЕНИЕ

Ультрафиолетовый детектор модели **DORS 115** (далее - прибор) предназначен для визуального контроля подлинности банкнот различных валют, ценных бумаг, документов строгого учета на защищенных бланках, документов удостоверяющих личность, акцизных и специальных марок, другой защищенной полиграфической продукции методом просмотра в ультрафиолетовом свете.

Прибор позволяет контролировать:

- отсутствие на бумаге общего фона люминесцирования;
- наличие люминесценции отдельных участков (меток, фрагментов рисунков, защитных нитей и волокон).

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Ультрафиолетовый детектор модели **DORS 115** разработан в России, ООО «СИСТЕМА», г. Москва, ул. 1-я Владимирская, д. 26а, произведен в Китае, DORS Industries (China) Ltd., Китай, провинция Гуандун, г. Дунгуан, деловой центр Шилун, Информационно-индустриальный парк Шилун, строение 17.

Срок службы 3 года\*.

\* При условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Количество видов контроля	1
Напряжение питания	220 – 230 В ±10% (198-253 В), 50 Гц
Потребляемая мощность, не более	20 Вт
Рабочий диапазон температур	от + 10 до + 35 °С
Относительная влажность воздуха при температуре + 25°C	не более 80%
Атмосферное давление	от 84 до 107 КПа (от 630 до 800 мм рт. ст.)
Габаритные размеры:	
Ширина	266 мм
Глубина	131 мм
Высота	131 мм
Масса без упаковки, не более	0,91 кг
Масса в упаковке, не более	1,1 кг

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества прибора.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не прикасайтесь к вилке кабеля питания мокрыми руками. Это может повлечь поражение электрическим током.
2. Отключая прибор от сети, беритесь исключительно за вилку, чтобы избежать обрыва или повреждения кабеля питания.
3. Во избежание повреждений кабеля питания и возможного короткого замыкания перемещать прибор разрешается только после отключения вилки кабеля от электросети.
4. Если прибор долгое время находился на холоде, то перед включением необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее двух часов.

**Запрещается  
использование прибора  
с поврежденным  
кабелем питания!**

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

В комплект поставки входят:

Детектор ультрафиолетовый <b>DORS 115</b> .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.
Упаковка .....	1 комплект

## ВНЕШНИЙ ВИД

Вид спереди



Вид сзади

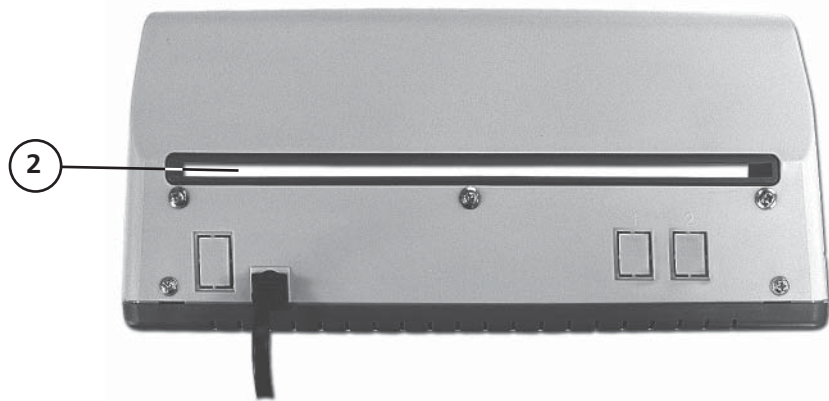


Рис. 1

1. Выключатель "Сеть".
2. Щель для проверки документов больших форматов (до А4).

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Подключите прибор к сети (220 В, 50 Гц). Включите прибор нажатием клавиши выключателя «Сеть» на передней панели (рис. 1, поз. 1) – просмотровая зона (рис. 2) осветится синим светом.
2. Расположите одну или несколько банкнот на передней панели прибора в просмотровой зоне (рис. 2).
3. Полученные данные сверьте с данными подлинной банкноты.

**Розетка для подключения должна находиться вблизи прибора и быть легкодоступной.**

**По окончании работы, а также при длительных перерывах в работе выключайте прибор выключателем «Сеть» и отключайте его от электрической сети.**

Просмотровая зона



Рис. 2



## ВИДЫ КОНТРОЛЯ

**Ультрафиолетовый контроль** обеспечивает выявление следующих защитных признаков подлинности банкнот и документов:

- отсутствие на бумаге общего фона люминесцирования;
- наличие люминесценции отдельных участков (меток, фрагментов рисунков, защитных нитей и волокон).

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Прибор подлежит хранению в упаковке изготовителя в отапливаемых помещениях при температуре от плюс 5°C до плюс 40°C и относительной влажности воздуха не более 80% при температуре плюс 25°C.

Прибор допускается транспортировать в упаковке изготовителя (не

более 30 суток) автомобильным или железнодорожным транспортом в контейнерах или закрытых вагонах, авиационным транспортом в герметизированных отсеках при температуре от минус 30°C до плюс 50°C, относительной влажности воздуха до 98 % при температуре плюс 25°C и атмосферном давлении от 84 до 107 кПа (от 630 до 800 мм рт. ст.).

## СВЕДЕНИЯ О ПРИЕМКЕ

Серийный номер изделия: \_\_\_\_\_

Дата производства: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Контролер: \_\_\_\_\_

Дата упаковки: « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Упаковщик: \_\_\_\_\_

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

1. Если во время работы или при включении прибора пропало синее свечение в просмотровой зоне, – возможно, сработала **тепловая защита** прибора. Тепловая защита предупреждает выход из строя электронных компонентов прибора; при ее срабатывании отключается питание ламп.

Для снятия тепловой защиты необходимо отключить прибор от питающей сети на период более 3 минут. Если при повторном включении прибора не появилось синее свечение в просмотровой зоне, то это свидетельствует о необходимости замены лампы.

Замена ламп должна производиться **только квалифицированным сервисным персоналом**.

### ЛАМПЫ ЯВЛЯЮТСЯ РАСХОДНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ

**Категорически запрещается** выбрасывать неисправные или перегоревшие лампы в контейнеры с бытовым мусором. После замены лампы необходимо сдать ее в службу утилизации люминесцентных ламп.



ООО «ДОРС»  
111141, Москва, 1-я Владимирская улица, дом 26А  
[www.dors.ru](http://www.dors.ru)

ТОВ «ДОРС Україна»  
04071, м. Київ, вул. Петрівська, 19  
[www.dors.ua](http://www.dors.ua)

ЖШС «ДОРС Қазақстан»  
050000, Алматы қаласы, Қайырбеков көшесі, 17  
[www.dors.kz](http://www.dors.kz)